

Spring harvest opportunities

Introduction

During 2000 and 2001, GLIFWC staff interviewed tribal elders regarding non-medicinal uses of plants. With approval from the elders, we are sharing this information as a regular feature in *Mazina'igan* in the form of a harvest calendar.

In this issue, the harvest calendar is devoted to those plants that may be gathered for non-medicinal uses during the upcoming ziiigwan (spring) months of onaabani-giizis, hard crust on the snow moon (March); iskgamizige-giizis, maple sugar moon (April); and waabigwanii-giizis, flower moon (May).

Tree Sap

sugar, syrup, candy

ininaatig wiishkobaaboo—sugar maple sap
zhiishiigimiiwanzh waboo—red maple sap
adjagobimak waboo—box elder sap
wiigwaas mitig waboo—paper (white) birch sap
wiinizik waaboo—yellow birch sap
wadoop mitig waboo—alder sap

Sap Processing Utensils

*boughs used to stop sap boil over;
wood used for tree taps and sap stirring paddles*

zhingob waatigwaan—balsam fir boughs
zhingob waatigwaan—black spruce boughs
gaawaandag waatigwaan—white spruce boughs
giizhik waatigwaan—white cedar boughs
giizhik misan—white cedar wood
wiigob misan—basswood wood
moozo gawinzh misan—moosewood wood
apaakwaanaatig misan—sumac wood

Greens and Flowers

raw, sauteed, steamed, boiled, deep fried, soup

waagaagan—ferns (young shoots)
nessibag aniiibiishan—clover leaves
__waabigoniin aniiibiishan—cowslips leaves
doodooshaaboojiibik aniiibiishan—dandelion leaves
bagwaji zhigaagawinzhiiig aniiibiishan—wild leek leaves
__shaaboosigan aniiibiishan—milkweed leaves
*watercress leaves
*pigweed leaves
*aster leaves
anajiiminan—wild peas
*beach peas
datgaagmin inaskoon—thimbleberry stems
apakweshkway inaskoon—cattail stems
*wild asparagus stems
apakweshkway waabigwaniin—cattail flowers
doodooshaaboojiibik waabigwaniin—dandelion flowers
bibigwemin waabigwaniin—elderberry flowers
wazhaskwedoosag—morel mushrooms

__*Must be properly prepared, see disclaimer.*

Fruits

raw, jams, jellies, pie fillings

ode-iminan—strawberries

Roots

roasted, sauteed, steamed, boiled

waabiziipin ojiibikan—arrowhead (moose ears) roots
oga'damun ojiibikan—yellow water lily roots
bagwaji zhigaagawinzhiiig—wild leeks
bagwaji zhigaagananzhiiig—wild onions
apakweshkway ojiibikan—cattail roots
anaakanashk ojiibikan—bulrush roots
anaakanashk ojiibikan—rush roots
doodooshaaboojiibikan ojiibikan—dandelion roots
namepin ojiibikan—wild ginger roots

Miigwech to those speakers in Mille Lacs, Minnesota and Lac du Flambeau, Wisconsin for their help in providing us with the Ojibwe names for these plants.

***We have been unable to find the names for these plants in Ojibwemowin.**



Tea

ode'im in aniiibiishan—strawberry leaves
apakwanagemag aniiibiishan—red pine leaves (new growth)
wiinisiibag aniiibiishan—wintergreen leaves
mashkigobag aniiibiishan—swamp (Labrador) tea leaves
kaakaagiwanzh aniiibiishan—hemlock leaves
zhingob aniiibiishan—balsam fir leaves
giizhik aniiibiishan—white cedar leaves
mishkomin mitigosan—raspberry stems
okwemin nagek—black cherry bark
asawemin wategwaan—choke cherry twigs
wiinzik—yellow birch bud tips
wiigwaas mitig—white (paper) birch bud tips
doodooshaaboojiibik ojiibikan—dandelion roots

Tobacco

nessibag aniiibishan—clover leaves
doodooshaaboojiibik aniiibishan—dandelion leaves
bagaaniminzh aniiibishan—hazelnut leaves
datgaawanzh aniiibishan—thimbleberry leaves
wiinisiibag aniiibiishan—wintergreen leaves
*pigweed leaves
miskwaabiimizh aniiibishan—red willow (kinnickinnick) bark
wiigob ojiibikan—basswood roots

Insect Repellents

giizhik aniiibishan—white cedar leaves
miskwaabiimizh waaboo—red willow sap

Decorations

*trailing arbutus flowers
oziisigobimizh waabigwaniin—pussy willow flowers

wiigwaas—paper (white) birch bark

*lodges, baskets, containers, canoes, caskets, scoops,
cradle boards, ornaments, firestarter*

Disclaimer

While the list identifies those plants that can be harvested during the winter months, we strongly recommend that before you pick them, you meet with elders in your community to talk about proper ways of harvesting, times of harvesting and proper preparation of the plants before eating them.

This is important because some plants need to be harvested in certain ways to ensure that they will continue to grow, while other plants need to be properly washed and prepared prior to eating or using them. In addition, those elders can also help you in different uses of these plants.

Summer harvest opportunities

Introduction

During 2000 and 2001, GLIFWC staff interviewed tribal elders regarding non-medicinal uses of plants. With approval from the elders, we have decided to share this information as a regular feature in *Mazina'igan* in the form of a harvest calendar.

In this issue, the harvest calendar is devoted to those plants that may be gathered for non-medicinal uses during the upcoming summer months of ode'imini-giizis, time for picking strawberry moon (June); aabita-niibino-giizis, half way through the summer moon (July); and manoominike-giizis, ricing moon (August).

Fruits and Nuts

raw, jams, jellies, pie fillings, breads, pancakes

miskominan—raspberries
 oshkizhaanimuk—dewberries
 odatagaagominag—blackberries
 miinan—blueberries
 ode'iminan—strawberries
 gozigaakominag—juneberries
 bibigweminan—elderberries
 datgaagminan—thimbleberries
 *black haw berries
 ookweminan—black cherries
 asasaweminan—choke cherries
 bawe'iminan—pin cherries
 sewa'kominan—sand cherries
 zhaabominan—currants
 bagwaji bagesaanag—wild plums
 bagaan—hazelnuts

Packing Materials

for berry gathering

waagoga—ferns
 aasaakamigoon—mosses

Grains

casseroles, soups, breads, pancakes

manoomin—wild rice

Roots

roasted, sauteed, steamed, boiled

bagwaji zhigaagawinzhiig—wild leeks
 bagwaji zhigaagananzhiig—wild onions
 apakweshkway ojiibikan—cattail roots
 anaakanashk ojiibikan—bulrush roots
 anaakanashk ojiibikan—rush roots
 doodooshaaboojiibikan ojiibikan—dandelion roots
 namepin ojiibikan—wild ginger roots

Greens

raw, sauteed, steamed, boiled

*watercress leaves
 *pigweed leaves
 *aster leaves
 *beach peas
 anajiiminan—wild peas
 *wild asparagus stems



Tea

namewashkoons aniibiishan—spearmint leaves
 *peppermint leaves
 ozaawaaskined aniibiishan—horsemint leaves
 sasap kwanins aniibiishan—wild bergamot leaves
 miskomin(an) aniibiishan—raspberry leaves
 ode'imini aniibiishan—strawberry leaves
 odatagaagomin aniibiishan—blackberry leaves
 miinan aniibiishan—blueberry leaves
 apakwanagemag aniibiishan—red pine leaves (new growth)
 wiinisiibag aniibiishan—wintergreen leaves
 mashkigobag aniibiishan—swamp (Labrador) tea leaves
 kaakaagiwanzh aniibiishan—hemlock leaves
 zhingob aniibiishan—balsam fir leaves
 giizhik aniibiishan—white cedar leaves
 nessibag waabigwaniin—clover flowers
 sasap kwanins waabigwaniin—wild bergamot flowers
 doodooshaaboojiibik waabigwaniin—dandelion flowers
 miskominan—raspberries
 ode'iminan—strawberries
 sewa'kominan—sand cherries
 apaakwaanaatig miinesan—sumac fruits
 asasaweminan—choke cherries
 mishkomin mitigosan—raspberry stems
 ookwemin nagek—black cherry bark
 asasawemin wategwaan—choke cherry twigs
 wiinzik—yellow birch bud tips
 wiigwaas mitig—white (paper) birch bud tips
 manoomin—wild rice (ground up)
 gagige bag—princess pine
 jiisens ojiibikan—ginseng roots
 doodooshaaboojiibik ojiibikan—dandelion roots
 wiigob ojiibikan—basswood roots

Wine

doodooshaaboojiibik waabiginiin—dandelion flowers
 mashkiigiminag—cranberries
 bibigweminan—elderberries
 asasaweminan—choke cherries
 zhaabomin—currants

Cold juices and drinks

miskominan—raspberries
 odatagaagominag—blackberries
 miinan—blueberries
 ode'iminan—strawberries
 asasaweminan—choke cherries
 bawe'iminan—pin cherries
 mushkigominag—cranberries
 bagwaji bagesaan—wild plums
 bagwaj zhoominan—wild grapes
 zhaabominan—currants
 apaakwaanaatig miinesan—sumac fruits
 ozaawaaskined nibi—honeysuckle flower nectar

Disclaimer

While the list identifies those plants that can be harvested during the summer months, we strongly recommend that before you pick them, you meet with elders in your community to talk about proper ways of harvesting, times of harvesting and proper preparation of the plants before eating them.

This is important because some plants need to be harvested in certain ways to ensure that they will continue to grow, while other plants need to be properly washed and prepared prior to eating or using them. In addition, those elders can also help you in different uses of these plants.

Miigwech to those speakers in Mille Lacs, Minnesota and Lac du Flambeau, Wisconsin for their help in providing us with the Ojibwe names for these plants.

***We have been unable to find the names for these plants in Ojibwemowin.**

Fall harvest opportunities

Introduction

During 2000 and 2001, GLIFWC staff interviewed tribal elders regarding non-medicinal uses of plants. With approval from the elders, we have decided to share this information as a regular feature in *Mazina'igan* in the form of a harvest calendar.

In this issue, the harvest calendar is devoted to those plants that may be gathered for non-medicinal uses during the upcoming fall months of waatebagaa-giizis, leaves changing color moon (September); binaakwii-giizis, falling leaves moon (October); and gashkadino-giizis, ice is forming moon (November).

Fruits and Nuts

raw, jams, jellies, pie fillings, breads, pancakes

atiteminan—nannyberries
mashkiigiminag—cranberries
aniibiiminan—highbush cranberries
miinesag—hawthorn berries
asaweminan—chokecherries
bagwaj zhoominan—wild grapes

Nuts

raw, roasted, flour, pie fillings

waawiye bagaanag—black walnuts
bagaanaak bagaanag—butternuts
wakikaanag bagaanag—pine nuts
bagaanag—hazelnuts
mitigwaabaak bagaanag—hickory nuts
mitigomizh bagaanag—oak acorns

Grains

casseroles, soups, breads, pancakes

manoomin—wild rice

Roots

roasted, sauteed, steamed, boiled

waabiziipin ojiibikan—arrowhead roots
okadaakoon—wild carrots
oga'da mun ojiibikan—yellow waterlily roots
bagwaji zhigaagawinzhiig—wild leeks
bagwaji zhigaagananzhiig—wild onions
apakweshkway ojiibikan—cattail roots
anaakanashk ojiibikoon—bulrush roots
anaakanashk ojiibikoon—rush roots

Greens

raw, sauteed, steamed, boiled

*watercress leaves

Cold beverages

asaweminan—choke cherries
bagwaj zhoominan—wild grapes
apaakwaanaatig miinesan—sumac fruits
mashkiigiminag—cranberries

Tea

oginiig—rosehips
apaakwaanaatig miinesan—sumac fruits
wiinisiibag miinesan—wintergreen berries
wiinisiibag aniibiishan—wintergreen leaves
mashkiigobag aniibiishan—swamp tea leaves
kaakaagiwanzh aniibiishan—hemlock leaves
zhingob aniibiishan—balsam fir leaves
giizhik aniibiishan—white cedar leaves
okwemin nagek—black cherry bark
asawemin wategwaan—choke cherry twigs
gagige bag—princess pine



Utility items

mazaanaatigoons—nettle stems (twine)
giiziso-mashkiki inaskoon—goldenrods stems (pipes)
apakweshkway waabigwaniin—cattail flowers (torches)
nookwezigan waabigwaniin—fleabane flowers (smoke attracts deer bucks)
oziisigobimizh wadikwanan—willow branches (baskets)
apakweshkway aninbiishan—cattail leaves (weaving)
anaakanashk inaskoon—bulrush stems (weaving)
*angelica stems (whistles)

Ceremonial items

miskwaabiimizh aniibishan—red willow bark (tobacco)
wiigob ojiibikan—basswood roots (tobacco)
giizhik aniibiishan—white cedar leaves (smudge)
mashkodewashk aniibiishan—wild sage leaves (smudge)
apaakwaanaatig inaskoon—sumac stems (pipe stems)

Commercial products

gagige bag—princess pine
zhingob waatigwaan—balsam fir boughs
wakikaandag gomizhomin—pine cones

Miigwech to those speakers in Mille Lacs, Minnesota and Lac du Flambeau, Wisconsin for their help in providing us with the Ojibwe names for these plants.

***We have been unable to find the names for these plants in Ojibwemowin.**



Atiteminan—nannyberries.

Disclaimer

While the list identifies those plants that can be harvested during the fall months, we strongly recommend that before you pick them, you meet with elders in your community to talk about proper ways of harvesting, times of harvesting and proper preparation of the plants before eating them.

This is important because some plants need to be harvested in certain ways to ensure that they will continue to grow, while other plants need to be properly washed and prepared prior to eating or using them. In addition, those elders can also help you in different uses of these plants.

Winter harvest opportunities

Introduction

During 2000 and 2001, GLIFWC staff interviewed tribal elders regarding non-medicinal uses of plants. With approval from the elders, we are sharing this information as a regular feature in *Mazina'igan* in the form of a harvest calendar.

In this issue, the harvest calendar is devoted to those plants that may be gathered for non-medicinal uses during the upcoming biboon (winter) months of manidoo-giizisoon, little spirit moon (December); gichi-manidoo-giizis, great spirit moon (January); and namebini-giizis, sucker moon (February). All of these plants may be gathered during any season unless otherwise specified.

Fruits

raw, jams

aniibiiminan—highbush cranberries (fall and winter)

Tea

oginiig—rosehips (fall and winter)

apaakwaanaatig miinesan—sumac fruits (fall and winter)

wiinisiibag aniibiishan—wintergreen leaves

mashkigobag aniibiishan—swamp tea leaves

kaakaagiwanzh aniibiishan—hemlock leaves

zhingob aniibiishan—balsam fir leaves

giizhik aniibiishan—white cedar leaves

okwemin nagek—black cherry bark

gagige bag—princess pine

Ceremonial items

miskwaabiimizh aniibishan—red willow bark (tobacco)

wiigob ojiibikan—basswood roots (tobacco)

giizhik aniibiishan—white cedar leaves (smudge)

Utility items

okikaandag ojiibikan—jack pine roots (lacing)

zhingobaandag ojiibikan—black spruce roots (lacing)

zhingob waatigwaan—balsam fir boughs (bedding)

giizhik waatigwaan—white cedar boughs (bedding)

giiziso-mashkiki—goldenrod stems (pipes)

*angelica stems (Whistles)

apakweshkway waabigwaniin—cattail flowers (torches)

aasaakamig—moss (insulation, diaper lining)

wazhashkwedo—white birch fungus (air freshener, fire starter)

Crafts

wreaths, baskets

zhingob waatigwaan—balsam fir boughs

giizhik waatigwaan—white cedar boughs

wakikaandag gomizhomin—pine cones

oziisigobimizh wadikwanan—willow branches

***We have been unable to find the names for these plants in Ojibwemowin.**



Oginiig (rosehips) can be gathered in the fall and winter to make a delicious tea.

Miigwech to those speakers in Mille Lacs, Minnesota and Lac du Flambeau, Wisconsin for their help in providing us with the Ojibwe names for these plants.



Hair conditioners

giizhik aniibishan—white cedar leaves

bagwaji zhoomin biimaakwadoon—wild grape vines

Wood products

firewood and kindling for heat and for smoking food and hides, sleds, cradleboards, skis, snowshoe frames, drum frames, basket frames, lodge poles, push poles, flutes, whistles, fish decoys, bows, lacrosse sticks, rice sticks, dancing sticks, taps for sap gathering, paddles for stirring sap, furniture, crafts

oginiigmanananoos misan—ironwood wood

moozo gawinzh misan—moosewood wood

mitigomizh misan—oak wood

apakwanagemag misan—red pine wood

zhingwaak misan—white pine wood

zhiishiigimiiwanzh misan—red maple wood

inaaatig misan—sugar maple wood

aagimaak misan—black ash wood

baapaagimaak misan—white ash wood

oziisigobimizh misan—willow wood

azaadi misan—aspens wood

azaadi misan—cottonwood wood

apaakwaanaatig misan—sumac wood

mashkiigwaatig misan—tamarack wood

giizhik misan—white cedar wood

wiigob misan—basswood wood

zhingob misan—balsam fir wood

wadoop misan—alder wood

Pitch

chewing gum, sealant

okikaandag bigiw—jack pine pitch

zhingob bigiw—balsam fir pitch

kaakaagiwanzh bigiw—hemlock pitch

apakwanagemag bigiw—red pine pitch

zhingwaak bigiw—white pine pitch

Disclaimer

While the list identifies those plants that can be harvested during the winter months, we strongly recommend that before you pick them, you meet with elders in your community to talk about proper ways of harvesting, times of harvesting and proper preparation of the plants before eating them.

This is important because some plants need to be harvested in certain ways to ensure that they will continue to grow, while other plants need to be properly washed and prepared prior to eating or using them. In addition, those elders can also help you in different uses of these plants.